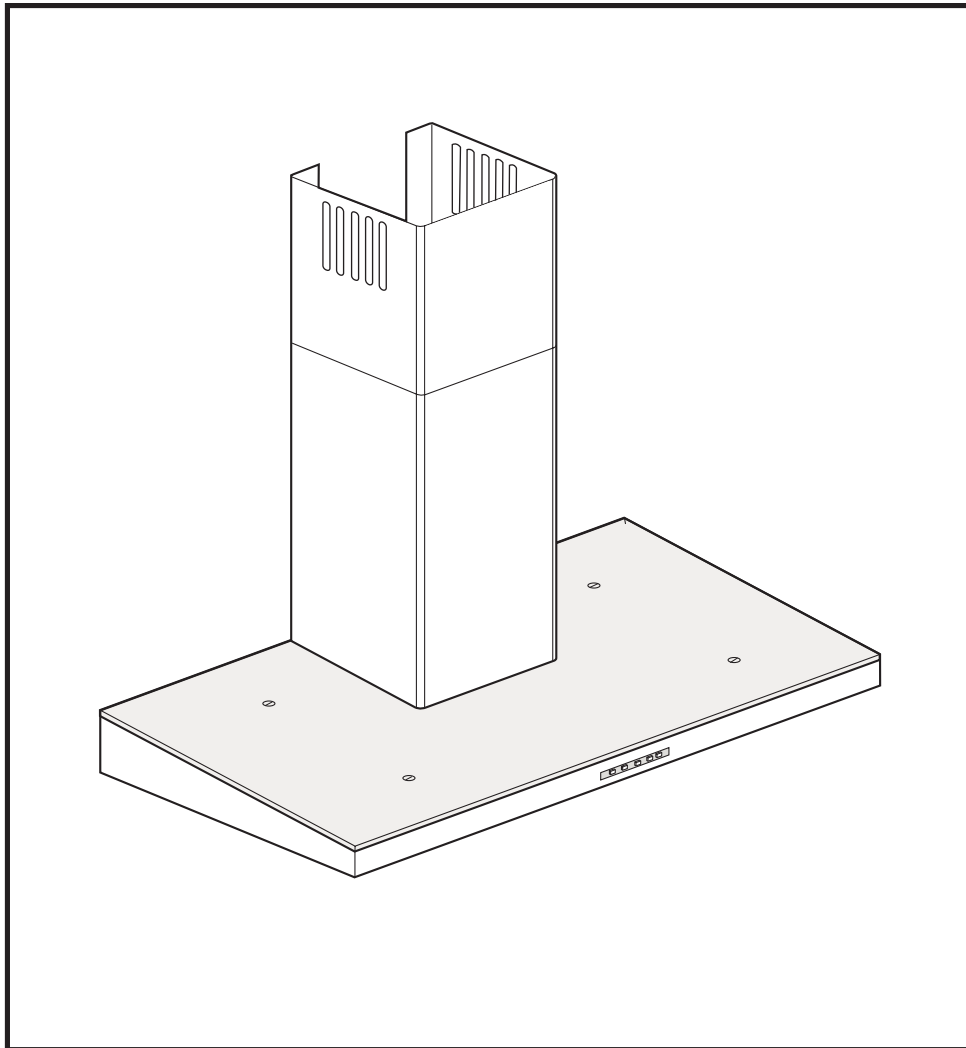




D MONTAGE- UND GEBRAUCHSANWEISUNG

GB INSTRUCTION ON MOUNTING AND USE

F PRESCRIPTIONS DE MONTAGE ET MODE D'EMPLOI

NL MONTAGEVOORSCHRIFTEN EN GEBRUIKSAANWIJZING

E MONTAJE Y MODO DE EMPLEO

I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E D'USO

RU ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

работы) вытяжки и степени насыщения фильтров;

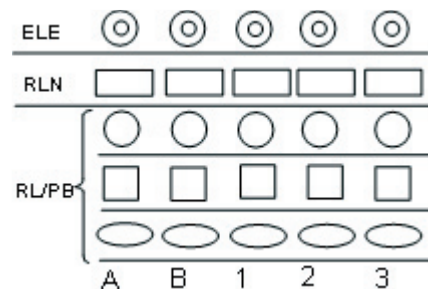
Насыщение фильтров задержки жира: через каждые 40 часов работы вытяжки, активная в данный момент скорость замедленным миганием своего светодиода будет указывать на необходимость в промывке металлических фильтров.

Насыщение угольных фильтров: через каждые 120 часов работы вытяжки, активная в данный момент скорость ускоренным миганием своего светодиода будет указывать на необходимость в замене угольных фильтров.

Примечание: при нажатии двух клавишей **D** и **E** одновременно на несколько секунд произойдет сброс индикатора насыщения фильтров.

Внимание! Данную операцию следует выполнять только после ухода за фильтрами.

Функционирование клавиша управления“ELE/RLN/RL/PB”



a. ВКЛ/ВЫКЛ подсветки

b. ВКЛ/ВЫКЛ моторов

1 - 2 - 3 Минимальный (1), средний (2), максимальный (3) режим вытяжки.

(RLN/RL/ELE) Функционирование вытяжки в режимах **1 - 2 - 3** может продолжаться в течение 5 минут, по истечении которых вытяжка выключается.

Для использования этой функции, набрав желаемую скорость нажатием соответствующей клавиши, нажмите ее еще раз.

Пользуйтесь максимальным режимом вытяжки в случае особо высокой концентрации паров в кухне. Мы рекомендуем включать вытяжку 5 минут раньше начала жаренья и оставлять ее включенной еще примерно на 15 минут после окончания процесса жаренья.

Функционирование клавиша управления “DS”

ИНСТРУКЦИИ ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ ПРИ НАЛИЧИИ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ С ЭЛЕКТРОНИКОЙ “DS”



- ВКЛ/ВЫКЛ подсветки
- ВКЛ/ВЫКЛ мотора
- Сброс фильтров
- Переключатель снижения скорости
- Переключатель повышения скорости
- Таймер

- ВКЛ/ВЫКЛ подсветки
- ВКЛ/ВЫКЛ мотора: при ее включении вытяжка будет работать с тем же режимом скорости, что и в момент последнего выключения.

Сброс фильтров: клавиша служит для сброса функций насыщения металлического фильтра задержки жира (1) и замены угольного фильтра (2). Для этого, нажмите ее на несколько секунд.

(1) По истечении 40 часов работы вытяжки загораются переменного на ДИСПЛЕЕ символ F и число заданной скорости мотора, что дает знать о необходимости в зачистке металлических фильтров задержки жира.

(2) По истечении 120 часов работы вытяжки загораются переменного на ДИСПЛЕЕ символ F и число заданной скорости, что дает знать о необходимости в замене угольного фильтра.

На **ДИСПЛЕЕ** отображается последняя заданная скорость и, возможно, включение задержки времени.

Повышение скорости работы

Снижение скорости работы

Задержка времени: при включении задержки вытяжка продолжает работать на заданной скорости в течение 5 минут, по истечении которых она автоматически выключается.

Функционирование клавиша управления “TS”

Функционирование клавиша управления “LUCE”

Функционирование клавиша управления “DS”

Функционирование клавиша управления“ELE/RLN/RL/PB”

RU ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Посмотрите также на первых страницах чертежи с алфавитными надписями, которые приведены в пояснительном тексте
Придерживайтесь строго инструкций данного руководства. Мы снимаем с себя всякую ответственность за неполадки, ущерб или пожар, вызванные в приборе вследствие несоблюдения инструкций, приведенных в данном руководстве.

Установка

Расстояние до вытяжки над кухонной плитой должно быть не менее 65 см – в случае электрических плит, и не менее 75 см для плит с газовым или комбинированным питанием
Если в инструкциях к газовой плите оговорено большее расстояние, то учтите это.

Пользование

Вытяжка снабжена верхним выводным отверстием В для отвода дымов наружу (Исполнение с отводом воздуха А – выводная труба не входит в комплект поставки). Если вывод дымов и паров наружу оказывается невозможным, то Вы можете пользоваться вытяжкой в исполнении с рециркуляцией F воздуха при установке угольного фильтра F (не входит в комплект поставки), причем отфильтрованный воздух с дымами и парами возвращается в помещение через верхнюю решетку G.

Электрическое соединение

Напряжение сети должно соответствовать напряжению, которое указано на табличке технических данных, размещенной внутри прибора. Если вытяжка снабжена вилкой, подключите ее к розетке, отвечающей действующим требованиям и расположенной в легко доступном месте, Если же она не снабжена вилкой, то используйте надлежащий двухполюсный выключатель с расстоянием между контактами на размыкание не менее 3 мм (в доступном месте).

Уход

Прежде чем приступить к любой операции по уходу отсоедините вытяжку от сети.

Очистка

Очищайте часто вытяжку как внутри, так и снаружи. Для очистки используйте тряпку, смоченную в денатурате или нейтральные жидкие моющие средства. Избегайте использования средств, содержащих абразивные вещества, щелочи и кислоты.

Внимание!

Несоблюдение правил по очистке вытяжки, замене и очистке фильтров может стать причиной пожара, поэтому мы рекомендуем придерживаться вышеуказанных инструкций.

Фильтр задержки жира: зачищайте его раз в месяц неагрессивными моющими средствами, вручную или в посудомоечной машине при низкой температуре и

кратким циклом мойки.

В результате мойки в посудомоечной машине может произойти легкое обесцвечивание фильтра задержки жира; однако, фильтрующие свойства его будут оставаться абсолютно неизменными.

Угольный фильтр

(только к исполнению с рециркуляцией воздуха)

Угольный фильтр F не подлежит мойке или регенерации.

Заменяйте угольный фильтр через каждые шесть месяцев

Фильтр улавливает неприятные запахи жаренья

Замена ламп

Внимание! Прежде чем прикасаться к лампам, убедитесь в том, что они остыли.

Выньте защитный колпак при помощи мелкой отвертки с ножевым концом или подобного инструмента. Замените перегоревшую лампу.

Используйте только галогенные лампы на 20 Вт макс.

(G4), не прикасаясь к ним голыми руками.

Внимание!

Не используйте вытяжку без корректно смонтированной решетки!

Вытягиваемый воздух не должен выбрасываться наружу через воздуховод, используемый для вывода дымов от приборов с питанием неэлектрической энергией. Обеспечьте надлежащий воздухообмен в помещении, в случае работы вытяжки одновременно с другими приборами, для питания которых используется не электрическая энергия.

Категорически запрещается жарить пищу под вытяжкой открытым пламенем, имея ввиду, что открытое пламя вредно для фильтров и может стать причиной пожара, поэтому воздерживайтесь от этого в любом случае. Жаренье в обильном масле должно вестись под контролем, поскольку перегретое масло может воспламениться. Что касается мер по технике безопасности для вывода дымов строго соблюдайте правила с соответствии с регламентом местных компетентных властей.

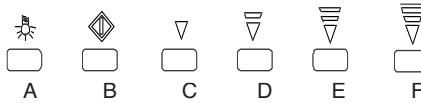
Данное изделие промаркировано в соответствии с Европейской Директивой 2002/96/ЕС “WEEE” (по Отходам Электрическим и Электронным Приборам). При обеспечении правильной утилизации данного изделия, Вы можете предотвращать потенциальные негативные последствия для окружающей среды и для здоровья.



Символ нанесенный на изделие или в сопроводительной документации означает, что для утилизации изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами, а его следует сдавать в соответствующий пункт приемки электрической и электронной аппаратурой. Сдача на слом должна производиться в соответствии с местными правилами по утилизации отходов. За более подробной информацией о правилах по утилизации, переработке изделия обращайтесь в местный компетентный отдел, в службу по утилизации отходов или в магазин, где Вы приобрели данное изделие

RU ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Функционирование клавиша управления “TS”



Общие сведения: команда действует на ощупь, для активации любой функции достаточно легкий нажим на нижестоящий треугольник соответствующего символа.

A. Клавиша ВКЛ/ВЫКЛ подсветки: при нажатии клавиши включается подсветка вытяжки.

B. Клавиша ВКЛ/ВЫКЛ мотора: при нажатии клавиши происходит запуск/стоп мотора.

C.D.E.F. Клавиша регулирования скорости: нажатие клавиши вызывает запуск вытяжки на набранной скорости.

Функция задержки: Повторное нажатие клавиши набранной скорости вызывает активацию таймера на 5 минут, что возможно для каждой из 4-х скоростей. По истечении 5-и минут вытяжка автоматически выключается.

Насыщение фильтров задержки жира: через каждые 40 часов работы вытяжки светодиод B клавиши медленным миганием сигнализирует о необходимости в промывке фильтров задержки жира.

Насыщение угольного фильтра: через каждые 120 часов работы вытяжки светодиод B клавиши ускоренным миганием сигнализирует о необходимости в замене угольного фильтра.

Примечание: нажатие клавиши B по крайней мере на 5 секунд вызывает сброс индикатора насыщения фильтров.

Внимание! Данную операцию следует произвести лишь после того, как был произведен уход за фильтрами.

Автоматическое функционирование при помощи температурного датчика:

Нажатие клавишей C и D одновременно вызывает автоматических запуск. При этом происходит последовательное мигание светодиодов 4-х скоростей. По истечении 30 секунд приблизительно температурный датчик выдаст команду на запуск мотора, набрав надлежащую скорость вытяжки. Скорости будут изменяться в соответствии с изменением тепла, выделяющегося из плиты. Перевод вытяжки в ручной режим осуществляется нажатием клавиши B.

Для исправной работы вытяжки обеспечьте постоянную чистоту стекла блока управления.

Функционирование клавиша управления “LUCE”



В состоянии выключенной вытяжки, нажатие любой клавиши вызовет активацию резервного режима (“stand-by”)с мягким подсвечиванием символов, тем самым позволяя пользователю набирать желаемую функцию.

Повторное нажатие одной любой из клавиш вызовет активацию соответствующей функции с ярким отображением символа этой функции. С целью экономии энергии, данная команда обеспечена устройством, при помощи которого после отключения всех функций соответствующие символы будут оставаться в резервном режиме слегка подсвеченными в течение примерно 1-ой минуты, по истечении которой они гаснут.

A. Клавиша ВКЛ/ВЫКЛ подсветки помещения: при нажатии этой клавиши зажгутся 4 лампы, размещенных сзади и сбоку вытяжки, создающих декоративный эффект мягким подсвечиванием помещения;

B. Клавиша ВКЛ/ВЫКЛ подсветки вытяжки: при нажатии этой клавиши зажгутся 2 лампы для подсветки плиты;

C. Клавиша ВКЛ/ВЫКЛ мотора (4-хскоростного): нажатие этой клавиши вызовет запуск вытяжки на той скорости, которая была задана до последнего выключения, а нажатием клавишей D и E Вы можете изменить скорость (режим работы) вытяжки;

D. Клавиша снижения скорости (режима работы) вытяжки: нажатие этой клавиши вызовет снижение скорости (режима работы) вытяжки;

E. Клавиша повышения скорости (режима работы) вытяжки: нажатие этой клавиши вызовет повышение скорости (режима работы) вытяжки;

F. ВКЛ/ВЫКЛ Таймера: при нажатии этой клавиши, вытяжка будет продолжать работать на любой скорости в течение 5 минут.

●●●● Индикатор набранной скорости (режима